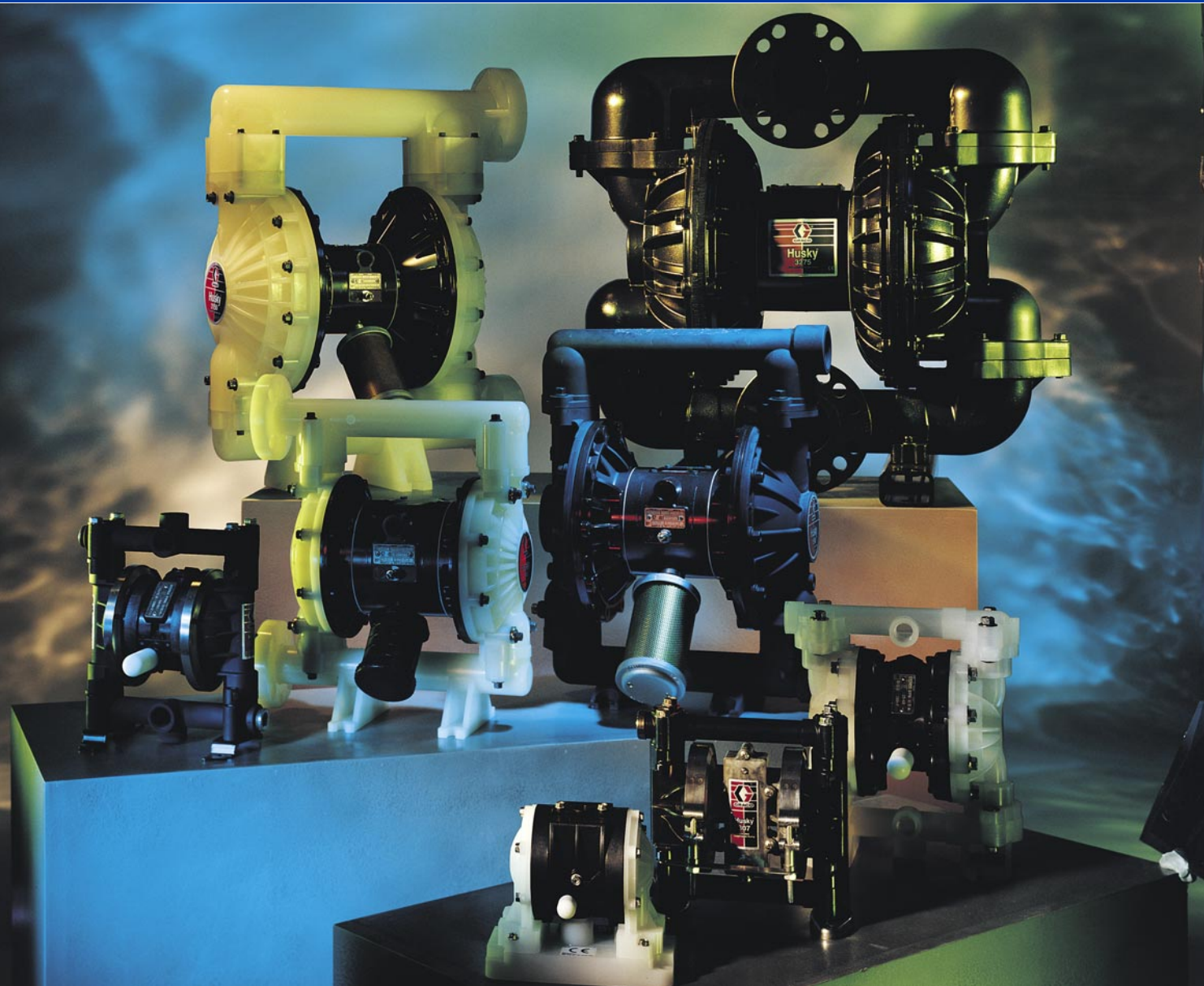




# Equipment pour le process

Pompes et accessoires



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Pompes de transfert et ensembles de pompage

## Caractéristiques des pompes pneumatiques à double membrane

- Amorçage rapide et débit immédiat de produit
- Traitement de fluides d'une viscosité allant jusqu'à 5.000 cps et de corps solides jusqu'à 0,09" (2,29 mm)
- Fonctionnement à sec sans risque
- Joint hermétique pour les fluides sensibles à l'humidité
- Joint à démontage aisé permettant l'insertion et le retrait rapide des fûts (grâce à l'adaptateur de bonde) sans déconnexion des tuyaux
- Joint à démontage aisé s'adaptant aux fûts légèrement hors normes jusqu'à 2-1/2" (63,5 mm)
- La pompe n'est jamais immergée dans le fût (seul le tuyau d'aspiration est immergé)
- La solution parfaite pour les fluides abrasifs, de basse à moyenne viscosité et pour les matériaux sensibles au cisaillement



## Caractéristiques des pompes de transfert à piston

- Commande pneumatique assurant une grande fiabilité et de faibles coûts
- Traitement des applications allant du nettoyage au transfert de fluides abrasifs
- Excellente résistance à l'abrasion et à la corrosion grâce à l'utilisation de pièces d'usure Graco Severe Duty®
- Moteur pneumatique divorcé éliminant la contamination par fluides et fumées pour contribuer à réduire l'entretien
- Modèles en acier inoxydable ou en acier au carbone convenant pour la plupart des applications de production (2:1 uniquement en acier inoxydable)



# La qualité et la simplicité à l'intérieur!

## Caractéristiques des pompes Husky

### A Entretien aisé

- Le faible volume intérieur réduit les déchets et rend le nettoyage aisé.
- Les boulons en acier inoxydable résistent à la corrosion et se caractérisent par un positionnement positif pour un réassemblage aisé.

### B Distributeurs pneumatiques uniques brevetés

- Vanne pilote à trois voies interdisant absolument tout blocage
- Tous les composants peuvent être remplacés sans avoir à ouvrir les parties sous produit.
- Les parties en aluminium sont anodisées ou revêtues de peinture époxy pour résister à la corrosion provoquée en général par l'air pollué.
- Aucune lubrification du circuit d'air n'est requise.

### C Pièces de haute précision

- Les paliers d'extrémité de longue portée assurent un alignement précis de la tige et peuvent être aisément remplacés.

### D Orifice d'échappement

- L'orifice d'échappement commun empêche les vapeurs dans le local d'attaquer les joints du moteur pneumatique.
- Submersion aisée pour les travaux de vidage de cuves.

### E Construction extérieure renforcée

- Construction résistante à la corrosion, empêchant les fuites et assurant des changements de fluides fréquents.
- Les parties en aluminium sont anodisées et la section pneumatique est revêtue de peinture époxy pour les environnements de travail sévères.

### F Compatibilité aux fluides

- Les flasques et collecteurs sont disponibles en aluminium, en acier inoxydable, en polypropylène, en acétal ou en Kynar.

### G Concept d'étanchéité parfait

- Membrane fermement maintenue en place.
- Pièces moulées participant à l'étanchéité des fluides.
- Orifice à voie unique.



### H Rondelles à haute résistance

- Les rondelles à adhérence positive empêchent littéralement les fuites et toute rupture, prévenant ainsi les coûteux temps d'arrêt.

### I Tige de longue durée

- Tige en acier inoxydable de la série 300 se caractérisant par une grande longévité et une excellente résistance à la corrosion, même dans les environnements humides.

### J Alignement aisé

- Sections pneumatique et produit boulonnées à alignement automatique.

### K Choix des matériaux

- Un large éventail de sièges et de billes assure une excellente compatibilité aux fluides et une étanchéité parfaite pour une efficacité maximale, une grande longévité et une meilleure hauteur d'aspiration.



# Pompes pneumatiques à double membrane

## Model Overview



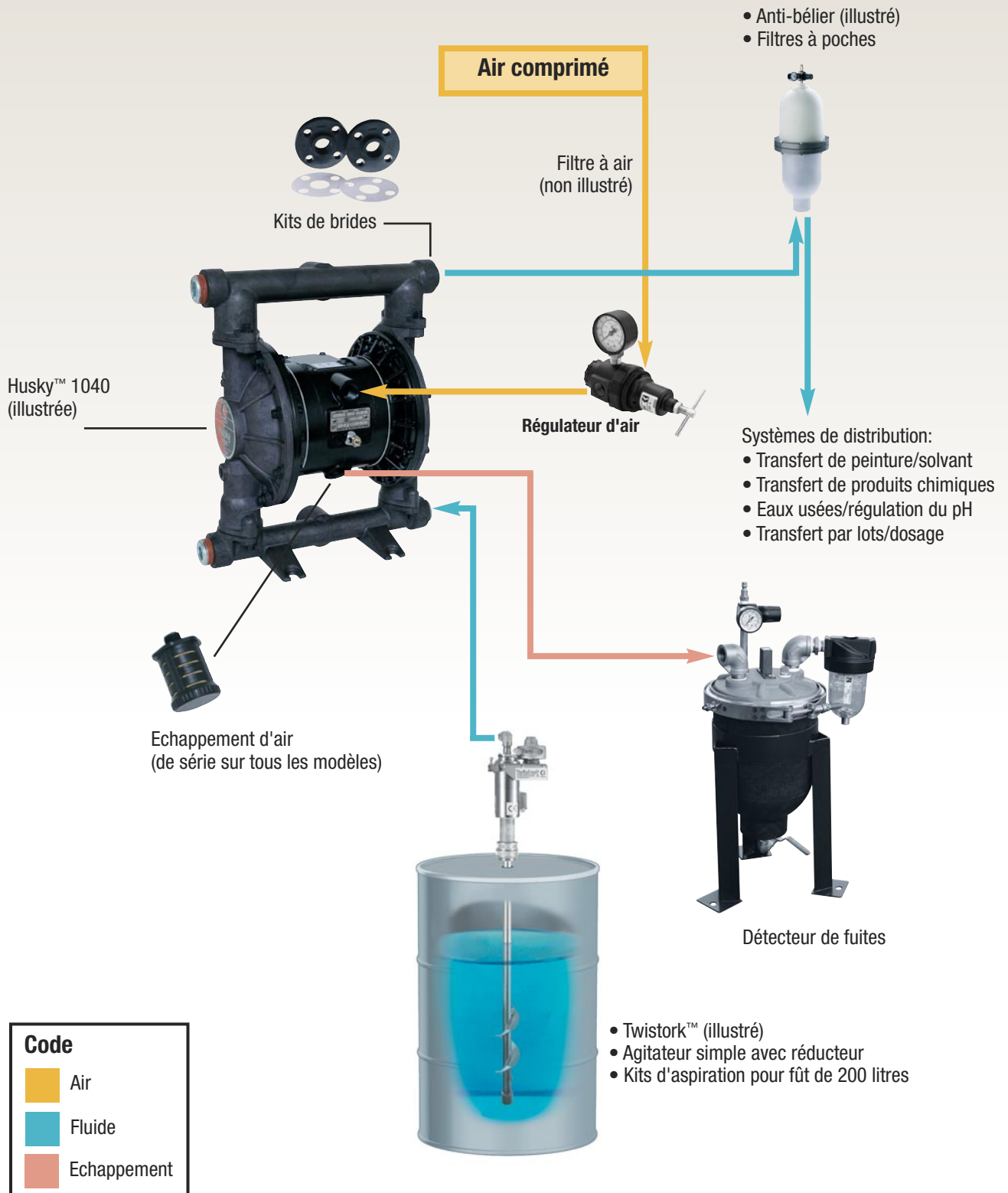
	Husky 205	Husky 307	Husky 515	Husky 716	Husky 1040	Husky 1040
MODÈLE (ORIFICES BSPT DISPONIBLES)	orifices 1/4" (6,35 mm)  Distributeur d'air standard ou télé- commandé	orifices 3/8" (9,4 mm)	orifices médians 1/2" (12,7 mm); orifices termi- naux 3/4" (19,05 mm) Distributeur d'air standard ou télécom- mandé	orifices 3/4" (19,05 mm)  Distributeur d'air standard ou télécom- mandé	orifices 1" (25,4 mm)  Distributeur d'air standard ou télécom- mandé	orifices 1" (25,4 mm)  Distributeur d'air standard ou télécom- mandé
DÉBIT MAXIMAL*	19 l/min.	26 l/min.	57 l/min.	61 l/min.	151 l/min.	151 l/min.
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DISPONIBLES	polypropylène, acétal, Kynar (PVDF)	acétal, polypropylène	polypropylène, acétal, Kynar (PVDF)	aluminium, acier inox 316	polypropylène, acétal, Kynar (PVDF)	aluminium, acier inox 316



	Husky 1590	Husky 1590	Husky 2150	Husky 2150	Husky 3275
MODÈLE (ORIFICES BSPT DISPONIBLES)	orifices 1-1/2" (38,1 mm)  Distributeur d'air standard ou télécom- mandé	orifices 1-1/2" (38,1 mm)  Distributeur d'air standard ou télécom- mandé	orifices 2" (50,8 mm)  Distributeur d'air standard ou télécom- mandé	orifices 2" (50,8 mm)  Distributeur d'air standard ou télécom- mandé	orifices 3" (76,2 mm)
DÉBIT MAXIMAL*	379 l/min.	379 l/min.	568 l/min.	568 l/min.	1041 l/min.
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DISPONIBLES	polypropylène, Kynar (PVDF)	aluminium, acier inox 316	polypropylène, Kynar (PVDF)	aluminium, acier inox 316, fonte GS	aluminium

\*Les débits sont calculés avec les échappements d'air et ne varient pas en fonction du matériau de la membrane.

# Configuration type Process System



Les équipements et accessoires ne sont pas illustrés à l'échelle.

# La différence Graco

## Distributeur d'air

Les pompes pneumatiques Husky™ à double membrane sont équipées d'un distributeur d'air simple de conception, extrêmement fiable qui fait de la gamme Husky l'une des plus fiables pour une grande variété d'applications.

- Vanne pilote à trois voies assurant un fonctionnement sans blocage et une fuite d'air minimale
- Tous les composants peuvent être remplacés sans avoir à ouvrir les parties sous produit
- Les parties en aluminium sont anodisées ou revêtues de peinture epoxy pour résister à la corrosion de la pollution ambiante.
- Moins de pièces en mouvement que dans la plupart des autres pompes à double membrane



## Construction boulonnée

La construction standard boulonnée des pompes Husky garantit efficacité et sécurité. Les pompes Husky se distinguent par une grande facilité d'entretien et une absence quasi totale de fuites.



## Garantie sur les produits

Les pompes pneumatiques Husky à double membrane sont livrées avec une garantie de 15 ans sur la section centrale et une garantie de 5 ans sur la partie sous produit de la pompe.\*

\* Pour les détails complets concernant la garantie, veuillez consulter les manuels d'instruction des pompes

## Accessoires



### Anti-béliers Husky 750 - 3/4" (19,05 mm) et Husky 2000 - 2" (50,8 mm)

L'anti-bélier réduit les pics de pression causés par le pompage des pompes à membrane. Placé à l'entrée de la pompe, les anti-béliers compensent les variations de pression et les pertes d'accélération qui peuvent entraîner un phénomène de cavitation.

- Matériaux de construction: polypropylène, acétal et acier inoxydable
- Matériaux des membranes/soufflets: Buna-N, PTFE (soufflets) et Fluoroélastomère
- Conviennent aux pompes Husky 307 – 3/8" (9,53 mm) à 2150 - 2" (50,8 mm)

## Détecteur de fuites

Conçu pour détecter et éviter les fuites sur les pompes à double membrane, il récupère le produit éjecté par l'échappement en cas de rupture d'une membrane.

Deux versions sont disponibles:

- 239080 (parties sous produit en polypropylène)
- 239081 (parties sous produit en acier inox)

## Kit de vanne d'arrêt\*

Evite toute pénétration de produit dans le détecteur de fuites à l'arrêt de la pompe.

Le kit n° 239114 comprend:

- Raccord de tuyauterie 1/4" (6,35 mm) x 1/8", manchon de fermeture, 3/4" (19,05 mm) en acier inox, T en laiton, douille sans manchon et vanne d'arrêt.

\* non illustré



# Spécifications techniques

## Guide de référence

### Pompes pneumatiques à double membrane et pompes de transfert

#### Modèles courants

N° DE MODÈLE	PARTIES PRODUIT	SIÈGES	BILLES/CLAPETS	MEMBRANES
<b>Husky™ 205 : orifices 1/4" (6,35 mm)</b>				
D12091	polypropylène	sans	polypropylène	PTFE
D11021	acétal	sans	acétal	PTFE
D150A1	Kynar (PVDF)	sans	Kynar	PTFE
<b>Husky 307 : orifices 3/8" (9,52 mm)</b>				
D3A211	acétal	acétal	PTFE	PTFE
D3A331	acétal	acier inox	acier inox	PTFE
D3A277	acétal	acétal	Buna-N	Buna-N
D3A255	acétal	acétal	Hytrel	Hytrel
D3B966	polypropylène	polypropylène	Santoprène	Santoprène
<b>Husky 515 : orifices médians 1/2" (12,7 mm); orifices terminaux 3/4" (19,05 mm)</b>				
D5B911	polypropylène	polypropylène	PTFE	PTFE
D5EA11	Kynar	Kynar	PTFE	PTFE
D5A211	acétal	acétal	PTFE	PTFE
D5A277	acétal	acétal	Buna-N	Buna-N
D5B966	polypropylène	polypropylène	Santoprène	Santoprène
<b>Husky 716 : orifices 3/4" (19,05 mm)</b>				
D5C277	aluminium	acétal	Buna-N	Buna-N
D5C211	aluminium	acétal	PTFE	PTFE
D5D311	acier inox	acier inox	PTFE	PTFE
D5D211	acier inox	acétal	PTFE	PTFE
<b>Husky 1040 : orifices 1" (25,4 mm)</b>				
D71211	acétal	acétal	PTFE	PTFE
D72911	polypropylène	polypropylène	PTFE	PTFE
D72966	polypropylène	polypropylène	Santoprène	Santoprène
D7CGGG	aluminium	Géolast	Géolast	Géolast
D7C311	aluminium	acier inox	PTFE	PTFE
D7C525	aluminium	Hytrel	acétal	Hytrel
D7D311	acier inox	acier inox	PTFE	PTFE
D7D331	acier inox	acier inox	acier inox	PTFE
<b>Husky 1590 : orifices 1-1/2" (38,1 mm)</b>				
DB2911	polypropylène	polypropylène	PTFE	PTFE
DB5A11	Kynar	Kynar	PTFE	PTFE
DBC666	aluminium	Géolast	Géolast	Géolast
DBC525	aluminium	Hytrel	acétal	Hytrel
DBC666	aluminium	Santoprène	Santoprène	Santoprène
DBD311	acier inox	acier inox	PTFE	PTFE
<b>Husky 2150 : orifices 2" (50,8 mm)</b>				
DF2666	polypropylène	Santoprène	Santoprène	Santoprène
DF2911	polypropylène	polypropylène	PTFE	PTFE
DF5A11	Kynar	Kynar	PTFE	PTFE
DFC311	aluminium	acier inox	PTFE	PTFE
DFC666	aluminium	Géolast	Géolast	Géolast
DFD311	acier inox	acier inox	PTFE	PTFE
DF466	fonte GS	acier inox trempé	Santoprène	Santoprène
DF666	fonte GS	Géolast	Géolast	Géolast
<b>Husky 3275 : orifices 3" (76,2 mm)</b>				
DK3525	aluminium	Hytrel	acétal	Hytrel
DK3311	aluminium	Stainless Steel	PTFE	PTFE
DK3666	aluminium	Santoprène	Santoprène	Santoprène
DK3GGG	aluminium	Géolast	Géolast	Géolast

N° DE MODÈLE	DESCRIPTION	CONSTRUCTION	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ
<b>Pompes de transfert</b>			
226940	Fast-Flo® 1:1	Fût, acier au carbone, acier inox 304 (UL, CE)	PTFE, cuir
226941	Fast-Flo 1:1	Fût, acier au carbone, acier inox 304 (UL)	polyéthylène
295616	T2 2:1	Fût, acier inox 303-304	PTFE
224350	Monark™ 5:1	Fût, acier inox 304	UHMWPE, PTFE
224348	President™ 10:1	Fût, acier inox 304	UHMWPE, PTFE

Toutes les configurations pneumatiques à double membrane sont également disponibles en versions télécommandées, à l'exception des pompes Husky 307 et 3275. Orifices BSP ou NPT disponibles sur tous les modèles.

# Références de commande

## Options de matériaux pour les parties sous produit

### Acétal:

*matériau utilisé pour les sièges, les billes et les parties sous produit*

- Résistance à un grand nombre de solvants
- Résiste à une fatigue extrême
- Bon niveau de résistance à l'abrasion
- Raccordable à la terre pour utilisation avec des produits inflammables
- Ne convient pas pour les acides et les bases

### Aluminium:

*matériau utilisé pour le moteur pneumatique et les parties sous produit*

- Résistance moyenne à la corrosion et à l'abrasion
- Ne convient pas pour l'utilisation avec les hydrocarbures  
Acier inoxydable trempé: matériau utilisé pour les sièges et les billes
- Résistance moyenne aux produits chimiques
- Bonne résistance à l'abrasion

### Kynar:

*matériau utilisé pour les parties sous produit et les sièges*

- Forte résistance aux produits chimiques: acides et bases
- Bonne résistance à l'abrasion
- Haute résistance thermique

### Polypropylène:

*matériau utilisé pour le moteur pneumatique, les parties sous produit, les sièges et les billes*

- Large compatibilité chimique
- Usage universel
- Alternative bon marché

### Acier inoxydable:

*matériau utilisé pour les parties sous produit, les sièges et les billes*

- Haut degré de résistance à la corrosion et à l'abrasion
- Passivé pour l'utilisation avec des revêtements à base d'eau

### Buna-N:

*matériau utilisé pour les billes et les membranes*

- Bon pour les fluides à base de pétrole
- Ne convient pas pour les solvants forts ou les produits chimiques

**Hytrel:** *matériau utilisé pour les sièges, les billes et les membranes*

- Bonne résistance à l'abrasion
- Souvent utilisé en remplacement du Buna-N

### Santoprène:

*matériau utilisé pour les sièges, les billes et les membranes*

- Bonne résistance à l'abrasion et aux produits chimiques
- Ne convient pas pour l'utilisation avec les solvants
- Peut remplacer EPDM ou EPR

### PTFE:

*matériau utilisé pour les sièges, les billes et les membranes*

- Excellent quand il est utilisé avec des solvants
- Résistance médiocre à l'abrasion
- Compatibilité chimique la plus large avec les fluides

### Fluoroélastomère:

*matériau utilisé pour les sièges, les billes et les membranes*

- Haut degré de résistance à la corrosion avec les acides
- Résiste aux carburants sans plomb

### Géolast:

*matériau utilisé pour les sièges, les billes et les membranes*

- Bonne résistance à l'abrasion
- Même compatibilité chimique que Buna-N et Hytrel

### Fonte GS:

*matériau utilisé pour les parties sous produit*

- Haute résistance à l'abrasion
- Alternative bon marché de l'acier inoxydable

### Néoprène

- Bonne résistance à l'abrasion et aux produits chimiques
- Ne convient pas pour l'utilisation avec les solvants



# Références de commande

## Configurations des pompes

### Sièges:Billes:Membranes

- xxx 211 Acétal:PTFE:PTFE**  
Peintures, teintures et laques à faible teneur en solides; solvants inflammables - utilisation avec de l'aluminium de l'acier inoxydable ou de l'acétal pouvant être mis à la terre
- xxx 331 Acier inoxydable:Acier inoxydable:PTFE**  
Acides et bases de pH moyen qui contiennent des matériaux abrasifs - filtre-presse; boues corrosives
- xxx 311 Acier inoxydable:PTFE:PTFE**  
Acides, bases dans une large plage de pH et fluides neutres qui contiennent des solides
- xxx 525 Hytrel:Acétal:Hytrel**  
Usage universel - eau; huile; produits de lavage pour lave-glaces
- xxx GGG Géolast:Géolast:Géolast**  
Fluides de pH neutre qui contiennent des matériaux abrasifs - produits pétroliers; applications des eaux souterraines
- xxx 366 Acier inoxydable:Santoprène:Santoprène**  
Acides, bases de pH moyen et fluides neutres qui contiennent des matériaux abrasifs - savons; produits chimiques de nettoyage; filtre-presse
- xxx 955 Polypropylène:Hytrel:Hytrel**  
Coûts avantageux et haute résistance à la flexion - eau et autres fluides neutres ne contenant pas de solvants; revêtements à base d'eau; colles
- xxx 911 Polypropylène:PTFE:PTFE**  
Acides, bases sur l'ensemble de la plage de pH et fluides neutres qui ne contiennent pas de matériaux abrasifs - acides sulfurique et nitrique
- xxx 388 Acier inoxydable:Fluoroélastomère:Fluoroélastomère**  
Essence sans plomb et produits chimiques de revêtement
- xxx A88 Kynar:Fluoroélastomère:Fluoroélastomère**  
Bon choix avec les produits chimiques de revêtement, les matériaux abrasifs et les applications par aspiration; le siège en Kynar constitue l'alternative appropriée quand le siège en Fluoroélastomère n'est pas disponible
- xxx A11 Kynar:PTFE:PTFE**  
Haute concentration d'acides et de bases à haute température; matériaux acides ou caustiques abrasifs

# Références de commande

## Accessoires

DESCRIPTION	N° DE MODÈLE
<b>Ensemble de commande pneumatique</b> <i>(comprenant filtre, graisseur, régulateur, jauge, support de montage et raccords)</i>	
Raccord d'entrée d'air 1/4" (6,35 mm) (pour 307 et 716)	110149
Raccord d'entrée d'air 1/2" (12,7 mm) (pour 1040, 1590, 2150)	217072
Raccord d'entrée d'air 3/4" (19,05 mm) (pour 3275)	217073
<b>Filtres à air</b> <i>(à action centrifuge et filtre 40 microns)</i>	
1/4 npt(fbe)	110146
1/2 npt(fbe)	106149
3/4 npt(fbe)	106150
<b>Régulateurs pneumatiques</b>	
1/4 npt(fbe)	110318
1/2 npt(fbe)	104266
3/4 npt(fbe)	207755
<b>Kits de contre-bridés</b> <i>(comprenant les garnitures PTFE et les fixations)</i>	
polypropylène 1" (25,4 mm) pour la 1040 (1" ANSI avec 1" npt(f))	239005
acier inox 1" (25,4 mm) pour la 1040 (également pour les 1040 acétal)	239008
Kynar 1" (25,4 mm) pour la 1040 (1" ANSI avec 1" npt(f))	239009
polypropylène 1-1/2" (38,1 mm) pour la 1590 (1-1/2" ANSI avec 1-1/2" npt(f))	239006
Kynar 1-1/2" (38,1 mm) pour la 1590 (1-1/2" ANSI avec 1-1/2" npt (f))	239010
acier inox 3" (50,8 mm) pour la 3275 (3" ANSI avec 3" npt(f))	239007
acier au carbone 3" (50,8 mm) pour la 3275 (3" ANSI avec 2" npt(f))	239011
<b>Kits d'entretien pour distributeur d'air Husky</b>	
Pour la 205	238853
Pour la 307	239952
Pour la 515 et 716	241657
Pour la 1040 à 2150	236273
Pour la 3275	238765





## AU SUJET DE GRACO

Fondé en 1926, Graco est un des leaders mondiaux dans le domaine des composants et des systèmes de transfert des fluides. Les appareils Graco permettent de transporter, mesurer, réguler, distribuer et appliquer les fluides et produits visqueux les plus divers destinés à la lubrification de véhicules automobiles et aux équipements industriels.

La réussite de la société repose sur la priorité donnée à l'excellence technique, à une fabrication de premier ordre et à un service à la clientèle inégalé. En étroite collaboration avec des distributeurs spécialisés, Graco propose des systèmes, des produits et une technologie qui sont une référence de qualité pour de nombreuses solutions de transfert de fluides. Graco fournit des appareils destinés à la finition par projection, à l'application de revêtement de protection, à la circulation de peinture, à la lubrification et à la distribution de mastics et de colle ainsi que des matériels d'application motorisés pour le génie civil. Grâce à son investissement permanent dans la gestion des fluides, Graco continuera à fournir des solutions innovantes à un marché diversifié et mondialisé.

## BUREAUX GRACO

### CONTACT

#### ADRESSE POSTALE

P.O. Box 1441  
Minneapolis, MN 55440-1441  
Tél. : 612.623.6000  
Fax : 612.623.6777

### AMÉRIQUES

#### MINNESOTA

Graco dans le monde  
Graco Inc.  
88-11th Avenue N.E.  
Minneapolis, MN 55413

### EUROPE

#### BELGIQUE

Siège social  
Graco N.V.  
Industrieterrein-Oude Bunders  
Slakweidestraat 31  
3630 Maasmechelen,  
Belgique  
Tél. : 32.89.770.700  
Fax : 32.89.770.777

### ASIE-PACIFIQUE

#### JAPON

Graco K.K.  
1-27-12 Hayabuchi  
Tsuzuki-ku  
Yokohama City, Japan 2240025  
Tél. : 81.45.593.7300  
Fax : 81.45.593.7301

### ASIE-PACIFIQUE

#### CHINE

Graco Hong Kong Ltd.  
Agence  
Room 118 1st Floor  
No.2 Xin Yuan Building  
No.509 Cao Bao Road  
Shanghai, P.R. China 200233  
Tél. : 86.21.649.50088  
Fax : 86.21.649.50077

### ASIE-PACIFIQUE

#### CORÉE

Graco Korea Inc.  
Choheung Bank Building  
4th Floor #1599  
Gwanyang-Dong, Dongan-Ku,  
Anyang-Si, Gyunggi-Do,  
Korea 431-060  
Tél. : 82(Corée).31.476.9400  
Fax : 82(Corée).31.476.9801

Toutes les informations, illustrations et spécifications contenues dans la présente brochure sont basées sur les dernières données du produit, disponibles au moment de la publication. Graco se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment et sans préavis.

Graco est certifié ISO 9001.

Europe  
+32 89 770 700  
FAX +32 89 770 777  
WWW.GRACO.BE